



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
800 Burrard Street, Room 219  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, BC V6Z 0B9  
Bid Fax: (604) 775-7526

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
219 - 800 Burrard Street  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, BC V6Z 0B9

<b>Title - Sujet</b> Portes et cadres en acier avec quin	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21C81-208946/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21C81-208946	<b>Date</b> 2020-04-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VAN-591-8757	
<b>File No. - N° de dossier</b> VAN-9-42256 (591)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-04-24</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dunsmore, Adrienne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> van591
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 351-7735 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-7526
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21C81-208946/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21C81-208946

Amd. No. - N° de la modif.  
**003**  
File No. - N° du dossier  
VAN-9-42256

Buyer ID - Id de l'acheteur  
VAN591  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**N° de l'invitation : 21C81-208946/B**

**N° de la Modification : 003**

La présente modification vise à répondre aux questions des soumissionnaires et à réviser la demande de soumissions.

**i. Questions d'un soumissionnaire**

Question :

Déchargement : Y a-t-il de l'équipement sur le terrain de l'établissement des Services correctionnels pour décharger les matériaux fournis?

Réponse :

Oui, nous avons la capacité de déchargement, nous possédons deux gros chariots élévateurs et nous sommes certifiés pour les exploiter.

Question :

Réception : Quelles sont les « heures d'ouverture » du service de réception des Services correctionnels?

Réponse :

Nos heures d'ouverture sont de 7h et 15h PST. La livraison se fera à notre entrepôt sur le complexe de l'établissement de Matsqui et n'iront pas à l'intérieur de l'établissement.

Question :

Durée du contrat : Est-ce que c'est une commande continue ou ponctuelle?

Réponse :

Cet appel d'offres est pour ce projet seulement. Nous ne savons pas s'il va y avoir plus de projet comme celui-ci pour la prochaine année fiscale.

Question :

Quelle est l'épaisseur du mur sur lequel les cadres seront installés?

Réponse :

Les murs ont 10,5 pouces d'épaisseur.

**ii. Révisions**

La demande de propositions est modifiée comme suit:

**3.1 Instructions pour la préparation des soumissions**

**INSÉRER:**

Compte tenu des incidences de la pandémie de COVID-19, et dans le but de favoriser l'éloignement physique, les unités de réception des soumissions à Vancouver et Victoria demeureront ouvertes, mais leurs ressources en personnel et leurs heures d'ouverture seront limitées : les mardis, jeudis et vendredis seulement de 10 h 30 à 14 h 30 (heure avancée du pacifique).

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21C81-208946/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21C81-208946

Amd. No. - N° de la modif.  
**003**  
File No. - N° du dossier  
VAN-9-42256

Buyer ID - Id de l'acheteur  
VAN591  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Vu la disponibilité diminuée du personnel, les soumissionnaires sont fortement encouragés à privilégier l'envoi de leurs soumissions par voie électronique au moyen de Connexion postel si cela est autorisé dans la demande de soumissions.

Veuillez surveiller attentivement le site [achatsetventes.gc.ca](http://achatsetventes.gc.ca), car il se peut que les dates de clôture des soumissions doivent être changées.

## **6.5 Responsables**

### **SUPPRIMER :**

#### **6.5.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom: Sangeeta Dutt  
Titre: Agent des approvisionnements  
  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Adresse: 800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, C.-B. V6Z 0B9  
  
Téléphone: 778-231-5951  
Télécopieur: 604-775-7526  
Courriel: [Sangeeta.Dutt@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:Sangeeta.Dutt@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### **INSÉRER:**

#### **6.5.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Adrienne Dunsmore  
Titre : Spécialiste en approvisionnement  
Organisation : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Adresse : 800, rue Burrard, pièce 219, Vancouver, C.-B. V6Z 0B9  
Téléphone : (604) 351-7735  
Télécopieur : (604) 775-7526  
Courriel : [adrienne.dunsmore@pwgsc.gc.ca](mailto:adrienne.dunsmore@pwgsc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT  
INCHANGÉES**